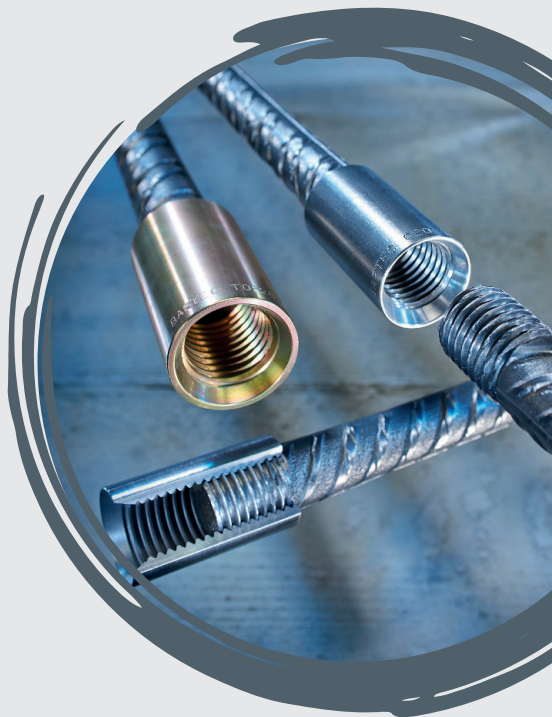


BARTEC®

Montage- und Kontrollanleitung für
Schraubverbindungen «BLS» und «LCE»

BAR **TEC**

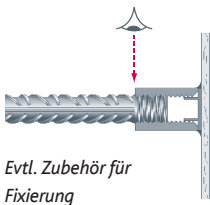


Debrunner Acifer Bewehrungen

klöckner & co multi metal distribution

ALLGEMEINER HINWEIS:

Die BARTEC®-Muffen dürfen weder geschweisst, noch geheftet werden.
Ausnahme: SD Anschweissmuffen

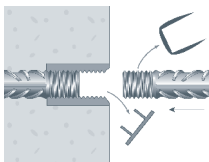
Etappe 1**Einbau der 1. Phase**

Das Gewinde ist nicht sichtbar.

Die Muffe ist durch den Schutzzapfen verschlossen.

Hinweis: Beim Einsatz von Kunststofftellern, Nägel mit kleinem Kopf benutzen und komplett einschlagen.

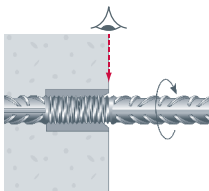
Betonieren der 1. Phase

Etappe 2**Stab der 2. Phase annähern**

Schutzkappe / -zapfen entfernen

Etape 3

Stab der 2. Phase einschrauben

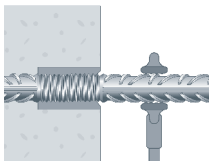


Nach dem Einschrauben ist das Gewinde nicht mehr sichtbar.

*Von Hand einschrauben
(Bei schwierigem Zugriff
und / oder schweren
Stäben kann ein Schlüssel
verwendet werden)*

Hinweis: BARTEC®-Verbindungen erreichen den vollen mechanischen Widerstand bei einfachem Einschrauben von Hand.

Eventuelle Blockierung der Verbindung



*Blockierung mittels
Schlüssel*

Blockierung mittels Schlüssel für alle \varnothing erforderlich:

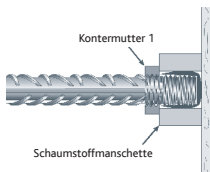
- um den Schlupf unter 0.1 mm zu reduzieren
- für seismische Beanspruchung (BARTEC® SMI)

Hinweis: Für \varnothing 26 und höher:
Länge des Schlüssels min. 80 cm

Hinweis: BARTEC®-Verbindungen stellen in dieser Ausführungsphase sicher, dass es keinen Schlupf geben kann.

Etappe 1

Einbau der 1. Phase



Der Gewindegusschutz und die Schaumstoffmanschette sind richtig positioniert.

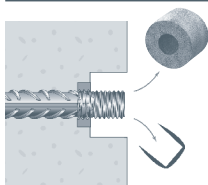
Ausserhalb der Kontermutter 1 ist das Gewinde nicht sichtbar.

Hinweis: Der Stab ist über die weitere Bewehrung in der Lage zu sichern.

Betonieren der 1. Phase

Etappe 2

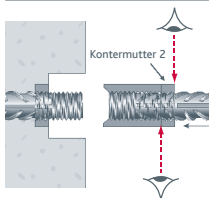
Ausschalen und Freilegen des Stabes



Aussparung freilegen und Schutz entfernen

Etappe 3

Stab der 2. Phase annähern



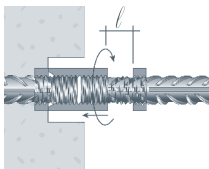
Die zwei Stäbe in Kontakt bringen

Ausserhalb der Kontermutter 2 ist das Gewinde nicht sichtbar.

Die Muffe ist in Kontakt mit der Kontermutter 2.

Etape 4

Verbindung durch Drehen der Muffe



Wenn die Kontermutter 2 noch am Ende des Gewindes platziert ist genügt es, die Distanz zwischen der Muffe und der Kontermutter 2 zu kontrollieren. Sie muss zwischen den nachstehenden Werte liegen:

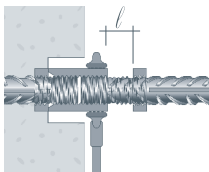
Bewehrung	Ø 12	Ø 14	Ø 16	Ø 18	Ø 20
l min (mm)	13	15	19	21	23
l max (mm)	20	22	28	30	33

Von Hand einschrauben
(Bei schwierigem Zugriff
und / oder schweren
Stäben kann ein Schlüssel
verwendet werden)

Bewehrung	Ø 22	Ø 26	Ø 30	Ø 34	Ø 40
l min (mm)	23	29	34	37	43
l max (mm)	33	40	48	51	58

Hinweis: BARTEC®-Verbindungen erreichen den vollen mechanischen Widerstand bei einfachem Einschrauben von Hand.

Eventuelle Blockierung der 1. Phase der Verbindung



Blockierung mittels Schlüssel für alle Ø erforderlich:

- um den Schlupf unter 0.1 mm zu reduzieren
- für seismische Beanspruchung (BARTEC® SMI)

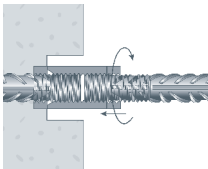
Blockierung der Muffe
gegen die Kontermutter 1

Hinweis: Für Ø 26 und höher:
Länge des Schlüssels min. 80 cm

Etappe 5

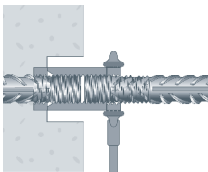
Andrehen der Kontermutter 2

Von Hand andrehen der Kontermutter 2



*Bei schwierigem Zugriff
und / oder schweren
Stäben kann ein Schlüssel
verwendet werden*

Eventuelle Blockierung der Verbindung



*Blockierung der Konter-
mutter 2 gegen die Muffe*

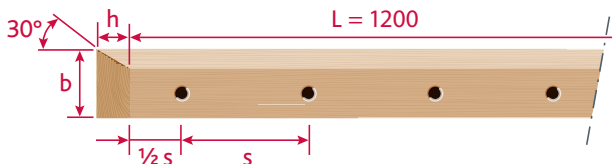
Blockierung mittels Schlüssel für alle
Ø erforderlich:

- um den Schlupf unter 0.1 mm zu reduzieren
- für seismische Beanspruchung (BARTEC® SMI)

Hinweis: Für Ø 26 und höher:
Länge des Schlüssels min. 80 cm

Hinweis: BARTEC®-Verbindungen stellen in dieser Ausführungsphase sicher, dass es keinen Schlupf geben kann.

Spezielle Holzleisten, mit wählbarer Teilung, ermöglichen ein äusserst rationelles und masshaltiges Versetzen von BARTEC®



Schutzkappen / -zapfen nicht entfernen

Bestellbeispiel: HNL 20 / BLS / 150 (Durchmesser 20, BLS, Teilung 150 mm)

Leistenlänge: $L = 1200$ mm, Teilungen: $s = 100 / 150 / 200$ mm

	Ø mm	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
BLS	b mm	100	100	100	100	100	100	100	120	120	120
	h mm	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40

	Ø mm	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
LCE	b mm	100	100	100	100	100	100	100	120	120	120
	h mm	22	22	30	30	35	35	40	50	50	60

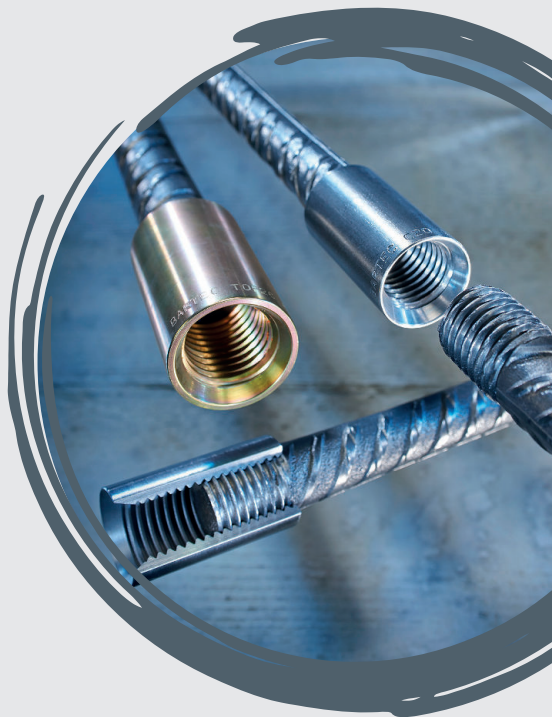
Anzahl Verbindungen pro Leiste

Teilung	100	150	200
Anzahl Verbindungen	12	8	6

BARTEC®

Procédure de mise en œuvre et contrôle
des liaisons d'armatures «BLS» et «LCE»

BAR **TEC**

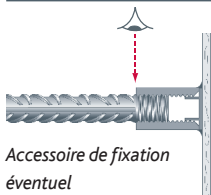


Debrunner Acifer Armatures

klöckner & co multi metal distribution

REMARQUE GÉNÉRALE:

Les coupleurs BARTEC® ne doivent être ni soudés, ni pointés.
Exception: coupleurs à souder type SD.

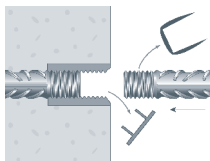
Etape 1**Mise en place 1^{ère} phase**

Aucune partie du filetage de la barre n'est visible à l'extérieur du coupleur.

Le bouchon est bien en place sur le coupleur

Note: Lors de l'utilisation de collerettes de fixation en matière synthétique, utiliser des clous à petite tête et les clouer à fond.

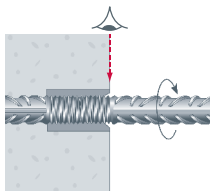
Bétonnage 1^{ère} phase

Etape 2**Approche barre 2^{ème} phase**

Oter les protections

Etape 3

Vissage barre 2^{ème} phase



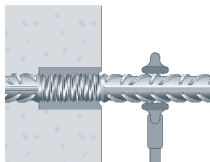
En fin de vissage aucune partie du filetage de la barre n'est visible à l'extérieur du coupleur.

Vissage à la main (une clé peut être utilisée si cela rend la manœuvre plus facile)

Note: Les liaisons BARTEC® obtiennent leur pleine résistance mécanique par simple vissage à la main.

Blocage éventuel de la liaison

Blocage à la clé pour tous les diamètres:

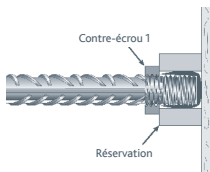


- pour garantir un glissement inférieur à 0.1 mm
- en cas de sollicitations sismiques (BARTEC® SMI)

Blocage à la clé

Pour Ø 26 et supérieur: Longueur de la clé au moins 80 cm

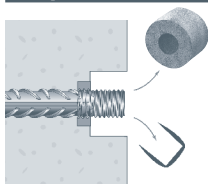
Note: A ce stade de la mise en œuvre, la liaison BARTEC® garantit l'absence de glissement.

Etape 1**Mise en place 1^{ère} phase**

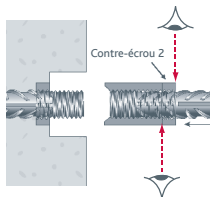
Position de la protection de filetage et de la réserve.

Aucune partie du filetage de la barre n'est visible à l'extérieur du contre-écrou 1.

Remarque: la barre doit être fixée aux autres armatures.

Bétonnage 1^{ère} phase**Etape 2****Décoffrage et dégagement de la barre**

Oter la réserve et la protection de filetage.

Etape 3**Approche de la barre de 2^{ème} phase**

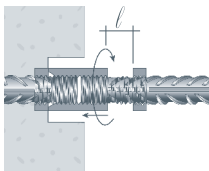
Amener les 2 barres en contact

Aucune partie du filetage de la barre n'est visible à l'extérieur du contre-écrou 2.

Le coupleur est en contact avec le contre-écrou 2.

Etape 4

Assemblage par rotation du coupleur



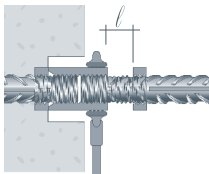
Vissage à la main (une clé peut être utilisée si cela rend la manœuvre plus facile)

Le contre-écrou 2 étant toujours vissé à fond du filetage, il suffit de contrôler que la distance entre le coupleur et le contre-écrou 2 est comprise entre les valeurs suivantes:

Armature	Ø 12	Ø 14	Ø 16	Ø 18	Ø 20
l min (mm)	13	15	19	21	23
l max (mm)	20	22	28	30	33

Armature	Ø 22	Ø 26	Ø 30	Ø 34	Ø 40
l min (mm)	23	29	34	37	43
l max (mm)	33	40	48	51	58

Note: Les liaisons BARTEC® obtiennent leur pleine résistance mécanique par simple vissage à la main.

Blocage éventuel 1^{ère} phase de la liaison

Blocage à la clé du coupleur contre le contre-écrou 1

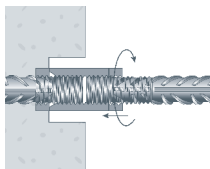
Blocage à la clé pour tous les diamètres:

- pour garantir un glissement inférieur à 0.1 mm
- en cas de sollicitations sismiques (BARTEC® SMI)

Pour Ø 26 et supérieur: Longueur de la clé au moins 80 cm

Etape 5

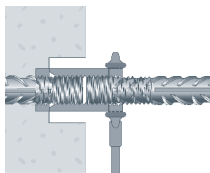
Approche du contre-écrou 2



Vissage à la main

*une clé peut être utilisée
si cela rend la manœuvre
plus facile*

Blocage éventuel de la liaison



Blocage à la clé pour tous les diamètres:

- pour garantir un glissement inférieur à 0.1 mm
- en cas de sollicitations sismiques (BARTEC® SMI)

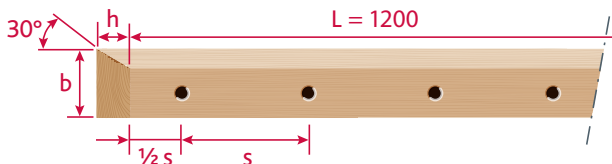
Blocage à la clé du contre-écrou 2 contre le coupleur

Pour \varnothing 26 et supérieur: Longueur de la clé au moins 80 cm

Note: A ce stade de la mise en œuvre, la liaison BARTEC® garantit l'absence de glissement.

Lattes de fixation en bois HNL

Ces lattes en bois spéciales avec un écartement à choix permettent une mise en place précise et rationnelle des liaisons BARTEC® de 1^{ère} phase.



Ne pas enlever les protections de filetage

Exemple de commande: HNL 20 / BLS / 150 (diamètre 20, BLS, écartement 150 mm)

Longueur lattes: $L = 1200$ mm, écartements: $s = 100 / 150 / 200$ mm

	Ø mm	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
BLS	b mm	100	100	100	100	100	100	100	120	120	120
	h mm	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40

	Ø mm	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
LCE	b mm	100	100	100	100	100	100	100	120	120	120
	h mm	22	22	30	30	35	35	40	50	50	60

Nombre de liaisons par latte

Ecartement	100	150	200
Nombre de liaisons	12	8	6